

قضايا اقتصادية معاصرة
الجزء الأول

Contemporary Economic Issues
Part One





فهم كيفية عمل الأسواق

Understanding how Markets Operate



المحاضرة الأولى

سيتم تناول النقاط التالية في هذه المحاضرة:

- الأسواق والأسعار

Markets and Prices

- الطلب

Demand

- العوامل التي تؤثر على الطلب

The Factors that Affect Demand

الأسواق والأسعار

Markets and Prices

- السوق هو أي ترتيب يتيح للمشتريين والبائعين الحصول على المعلومات والقيام بأعمال تجارية مع بعضهم البعض.
- السوق التنافسي هو سوق به العديد من المشتريين والعديد من البائعين؛ لذلك لا يمكن لمشتري أو بائع واحد التأثير على السعر.

- A market is any arrangement that enables buyers and sellers to get information and do business with each other.
- A competitive market is a market that has many buyers and many sellers so no single buyer or seller can influence the price.

الأسواق والأسعار

Markets and Prices

- السعر النقدي لسلعة ما هو مقدار المال اللازم لشرائها.
- السعر النسبي لسلعة - نسبة سعرها النقدي إلى سعر واحد للسلعة البديلة الأفضل التالية - هو تكلفة الفرصة البديلة.

- The money price of a good is the amount of money needed to buy it.
- The relative price of a good -the ratio of its money price to the money price of the next best alternative good- is its opportunity cost.



الطلب Demand

If you demand something, then you:

- تريد هذا الشيء
 - تستطيع تحمل تكلفته
 - قمت بعمل خطة أكيدة لشرائه
-
- Want it
 - Can afford it
 - Have made a definite plan to buy it

الطلب Demand

- الاحتياجات هي الرغبات أو الأمنيات اللا محدودة من البضائع والخدمات، وتعكس المتطلبات قرار عن ما يحتاج إشباعه.
- الكمية المطلوبة من سلعة أو خدمة هي الكمية الذي يخطط المستهلكون لشرائها خلال فترة زمنية معينة، وبسعر معين.
- Wants are the unlimited desires or wishes people have for goods and services.
Demand reflects a decision about which wants to satisfy.
- The quantity demanded of a good or service is the amount that consumers plan to buy during a particular time period, and at a particular price.

الطلب Demand

What Determines Buying Plans?

The amount of any particular good or service that consumers plan to buy is influenced by:

1. The price of the good
2. The prices of other goods
3. Expected future prices
4. Income
5. Population
6. Preferences

يتأثر مقدار أي سلعة أو خدمة معينة يخطط المستهلكون لشرائها بـ:

1. ثمن السلعة
2. أسعار البضائع الأخرى
3. الأسعار المستقبلية المتوقعة
4. الدخل
5. عدد السكان
6. قائمة التفضيلات

الطلب Demand

قانون الطلب:

ينص قانون الطلب على:

مع ثبات العوامل الأخرى كلما ارتفع سعر السلعة؛ قلت الكمية المطلوبة.

The Law of Demand

The law of demand states

- Other things remaining the same, the higher the price of a good, the smaller is the quantity demanded.
- The law of demand results from a substitution effect and an income effect

الطلب Demand

- تأثير الاستبدال: عندما يرتفع السعر النسبي (تكلفة الفرصة) لسلعة أو خدمة؛ يبحث الناس عن بدائل لها، وبالتالي تنخفض الكمية المطلوبة.

- Substitution effect: when the relative price (opportunity cost) of a good or service rises, people seek substitutes for it, so the quantity demanded decreases.

- تأثير الدخل: عندما يرتفع سعر سلعة أو خدمة بالنسبة إلى الدخل؛ لا يستطيع الناس شراء الأشياء التي اشتموها سابقاً، وبالتالي تنخفض الكمية المطلوبة.

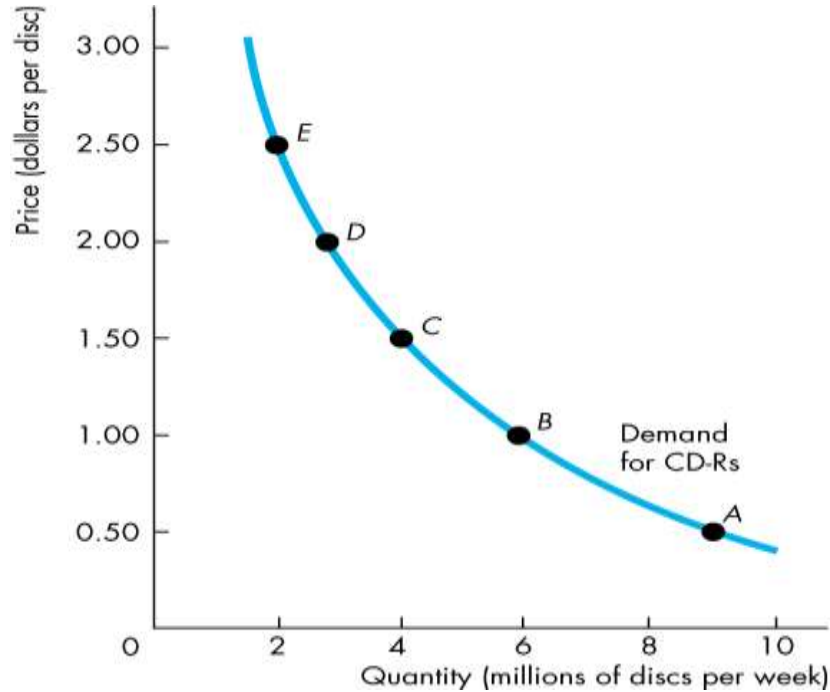
- Income effect: when the price of a good or service rises relative to income, people cannot afford all the things they previously bought, so the quantity demanded decreases.

الطلب Demand

Demand Curve and Demand Schedule

- يشير مصطلح الطلب إلى العلاقة بين سعر السلعة والكمية المطلوبة من السلعة.
- يوضح منحنى الطلب العلاقة بين الكمية المطلوبة من سلعة ما وسعرها عندما تظل جميع التأثيرات الأخرى على مشتريات المستهلكين المخططة كما هي.
- The term demand refers to the entire relationship between the price of the good and quantity demanded of the good.
- A demand curve shows the relationship between the quantity demanded of a good and its price when all other influences on consumers' planned purchases remain the same.

الطلب Demand



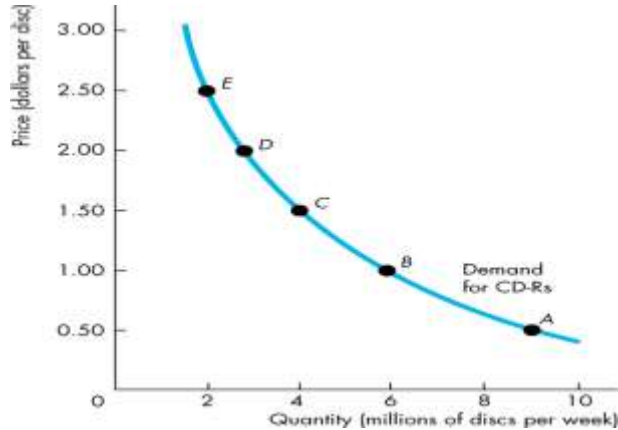
- يوضح الشكل 3.1 منحنى طلب الأقراص المضغوطة القابلة للتسجيل CD-Rs.
- يؤدي ارتفاع السعر - مع بقاء أشياء أخرى على حالها - إلى انخفاض الكمية المطلوبة.
- Figure 3.1 shows a demand curve for recordable compact discs (CD-Rs).
- A rise in the price, other things remaining the same, brings a decrease in the quantity demanded and a movement along the demand curve.

الطلب Demand

- منحنى الطلب هو أيضاً منحنى الرغبة والقدرة على الدفع.

- كلما قلت الكمية المتاحة؛ ارتفع السعر الذي يرغب شخص ما في دفعه مقابل وحدة أخرى.

- الرغبة في الدفع تقيس الهامش الربحي.



- A demand curve is also a willingness-and- ability-to-pay curve.
- The smaller the quantity available, the higher is the price that someone is willing to pay for another unit.
- Willingness to pay measures marginal benefit.

الطلب Demand

A Change in Demand

- عندما يتغير أي عامل يؤثر على خطط الشراء بخلاف سعر السلعة؛ يكون هناك تغيير في الطلب على تلك السلعة.
- تتغير كمية السلعة التي يخطط الناس لشرائها عند كل سعر؛ لذلك يكون هناك منحنى طلب جديد.
- When any factor that influences buying plans other than the price of the good changes, there is a change in demand for that good.
- The quantity of the good that people plan to buy changes at each and every price, so there is a new demand curve.

الطلب Demand

A Change in Demand

- عندما يزداد الطلب؛ تزداد الكمية التي يخطط الناس لشراؤها عند كل سعر، وبالتالي يتحول منحنى الطلب إلى اليمين.
- عندما ينخفض الطلب؛ تقل الكمية التي يخطط الناس لشراؤها عند كل سعر، وبالتالي ينحرف منحنى الطلب إلى اليسار.
- When demand increases, the quantity that people plan to buy increases at each and every price so the demand curve shifts rightward.
- When demand decreases, the quantity that people plan to buy decreases at each and every price so the demand curve shifts leftward.

الطلب Demand

The factors that change demand are:

- Prices of related goods
- A substitute is a good that can be used in place of another good.
- A complement is a good that is used in conjunction with another good.

When the price of substitute for CD-Rs rises
or when the price of a complement for CD-Rs falls,
the demand for CD- Rs increases.

العوامل التي تغير الطلب هي:

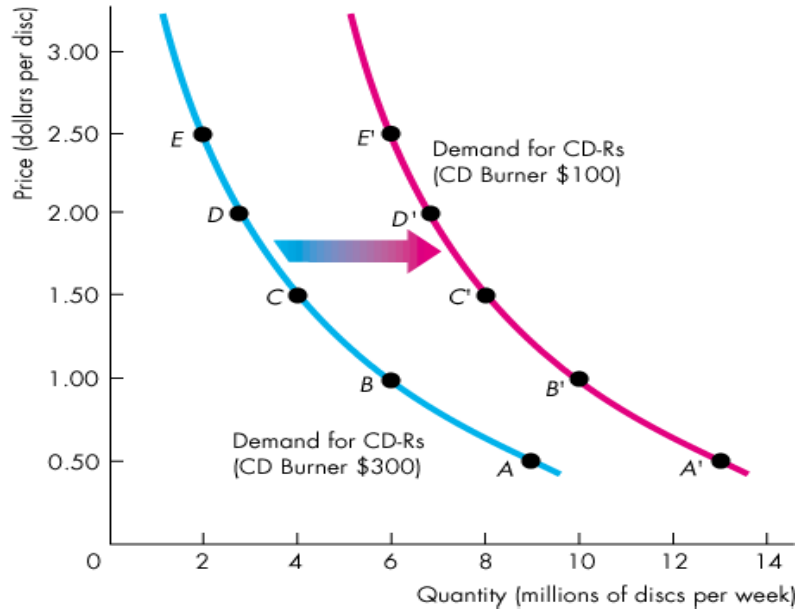
- أسعار البضائع ذات الصلة
- السلع البديلة
- السلع المكملة

عندما يرتفع سعر البديل لـ CD-Rs
أو عندما ينخفض سعر مكمل CD-Rs؛
يزداد الطلب على CD-Rs

الطلب Demand

- يوضح الشكل 3.2 التحول في منحنى الطلب لأسطوانات CD-R عندما ينخفض سعر ناسخ الأقراص المضغوطة.

- نظراً لأن ناسخ الأقراص المضغوطة مكمل لقرص CD-R، فإن الطلب على أقراص CD-R يزداد.



- Figure 3.2 shows the shift in the demand curve for CD-Rs when the price of CD burner falls.
- Because a CD burner is a complement of a CD-R, the demand for CD-Rs increases.

الطلب Demand

Expected future prices

- إذا كان من المتوقع أن يرتفع سعر سلعة ما في المستقبل؛ يزداد الطلب الحالي وينحرف منحنى الطلب إلى اليمين.
- عندما يزداد الدخل يشتري المستهلكون المزيد من معظم السلع وينحرف منحنى الطلب إلى اليمين.
- If the price of a good is expected to rise in the future, current demand increases and the demand curve shifts rightward.
- When income increases, consumers buy more of most goods and the demand curve shifts rightward.

الطلب Demand

Expected future prices

- السلعة الجيدة هي السلعة التي يزداد الطلب عليها مع زيادة الدخل، والسلعة الرديئة هي السلعة التي ينخفض الطلب عليها مع زيادة الدخل.
- A normal good is one for which demand increases as income increases.
An inferior good is a good for which demand decreases as income increases.

الطلب Demand

- Population

عدد السكان

The larger the population, the greater is the demand for all goods.

كلما زاد عدد السكان؛ زاد الطلب على جميع السلع.

- Preferences

قائمة التفضيلات

People with the same income have different demands if they have different preferences.

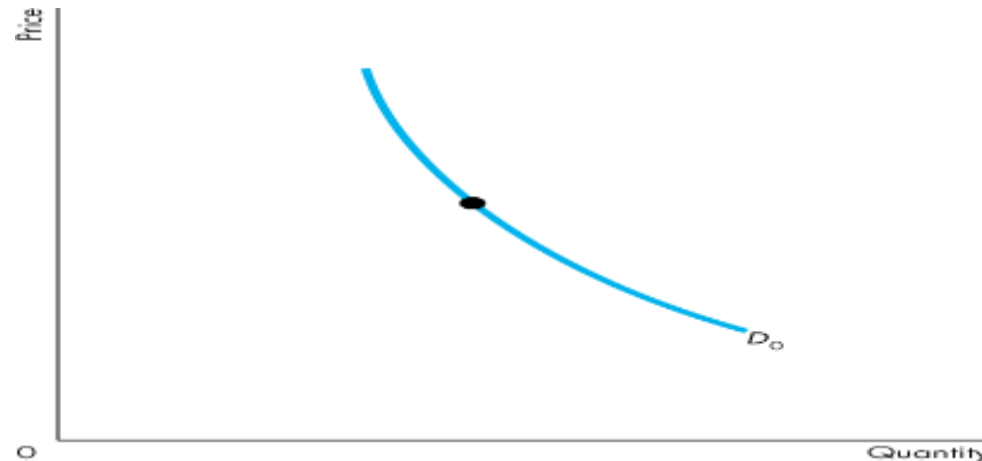
الأشخاص الذين لديهم نفس الدخل لديهم مطالب مختلفة إذا كانت لديهم تفضيلات مختلفة.

الطلب Demand

A Change in the Quantity Demanded Versus a Change in Demand

يوضح الشكل 3.3 الفرق بين التغير في الطلب والتغير في الكمية المطلوبة.

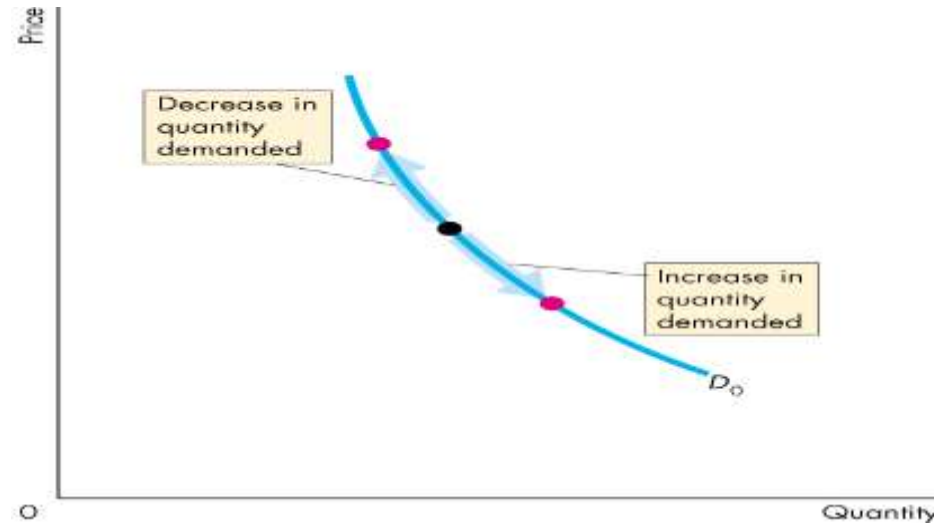
Figure 3.3 illustrates the distinction between a change in demand and a change in the quantity demanded.



الطلب Demand

عندما يتغير سعر السلعة ويبقى كل شيء كما هو؛ يحدث تغير في الكمية المطلوبة وحركة على طول منحنى الطلب.

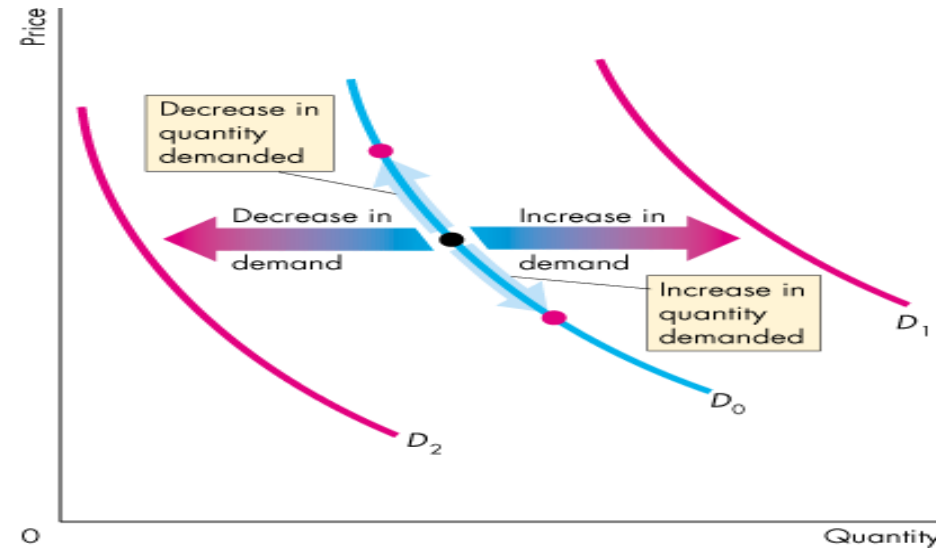
When the price of the good changes and everything else remains the same, there is a change in the quantity demanded and a movement along the demand curve.



الطلب Demand

عندما يتغير أحد العوامل الأخرى التي تؤثر على خطط الشراء؛ يكون هناك تغيير في الطلب وتحول في منحنى الطلب.

When one of the other factors that influence buying plans changes, there is a change in demand and a shift of the demand curve.





المحاضرة الثانية



سيتم تناول النقاط التالية في هذه المحاضرة:

- العرض

Supply

- العوامل التي تؤثر على العرض

The Factors that Affect Supply

- توازن السوق

Market Equilibrium

العرض Supply

If a firm supplies a good or service,
then the firm:

- Has the resources and the technology to produce it
- Can profit from producing it
- Has made a definite plan to produce and sell it

إذا كانت إحدى الشركات تقدم سلعة أو خدمة فإن الشركة:

- لديها الموارد والتكنولوجيا اللازمة لإنتاجها
- لديها المستثمر الذي يهدف إلى تحقيق الربح
- لديها خطة محددة لإنتاجه وبيعه

العرض Supply

- المصادر والتكنولوجيا تحدد ما سيتم إنتاجه.
- العرض يعكس قرار عن العناصر التكنولوجية المتيسرة مالياً للإنتاج.
- الكمية المعروضة من البضائع والخدمات هي الكمية التي يخطط المنتجون بيعها في مدة محددة بسعر معين.
- Resources and technology determine what it is possible to produce.
- Supply reflects a decision about which technologically feasible items to produce.
- The quantity supplied of a good or service is the amount that producers plan to sell during a given time period at a particular price.

العرض Supply

If a firm supplies a good or service, then the firm:
What Determines Selling Plans?

The amount of any particular good or service that a firm plans to supply is influenced by:

1. The price of the good
2. The prices of resources needed to produce it
3. The prices of related goods produced
4. Expected future prices
5. The number of suppliers
6. Available technology

يتأثر مقدار أي سلعة أو خدمة معينة
تخطط الشركة لتوريدها بـ:

1. ثمن السلعة
2. أسعار الموارد اللازمة لإنتاجها
3. أسعار السلع ذات الصلة
4. الأسعار المستقبلية المتوقعة
5. عدد الموردين
6. التكنولوجيا المتاحة

العرض Supply

قانون العرض

ينص قانون العرض على ما يلي:

مع ثبات العوامل الأخرى - فكلما ارتفع سعر السلعة؛ زادت الكمية المعروضة.

The Law of Supply

The law of supply states:

- Other things remaining the same, the higher the price of a good, the greater is the quantity supplied.

العرض Supply

- قانون العرض ينتج من الرغبة في جعل تكلفة الإنتاج الهامشية لبضاعة أو خدمة تزداد مع زيادة الكمية.
- يرغب المنتجون في العرض فقط إذا تمكنوا على الأقل من تغطية هامش تكلفة الإنتاج.
- The law of supply results from the general tendency for the marginal cost of producing a good or service to increase as the quantity - produced increases (Chapter 2, page 35).
- Producers are willing to supply only if they at least cover their marginal cost of production.

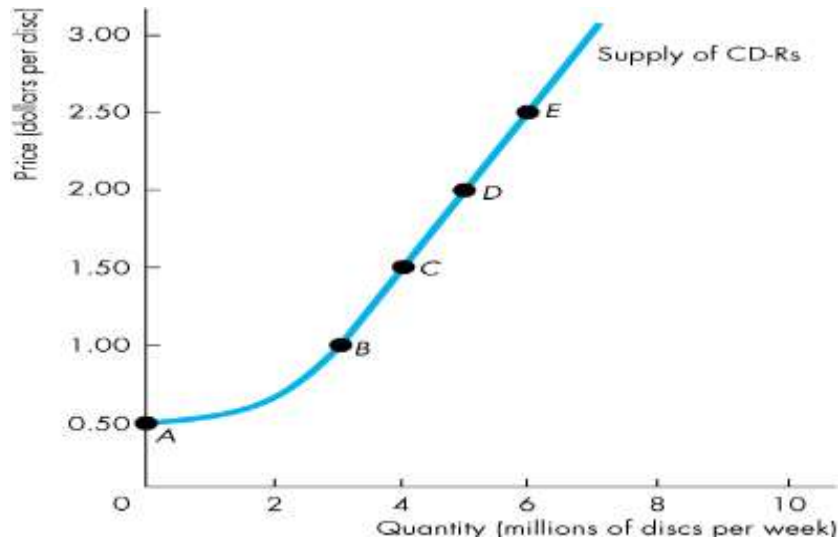
العرض Supply

منحنى العرض وجدول العرض

Supply Curve and Supply Schedule

- يشير مصطلح العرض إلى العلاقة الكاملة بين الكمية المعروضة وسعر السلعة.
- يوضح منحنى العرض العلاقة بين الكمية المعروضة من سلعة ما وسعرها عندما تظل جميع المؤثرات الأخرى على المبيعات المخطط لها كما هي.
- The term supply refers to the entire relationship between the quantity supplied and the price of a good.
- The supply curve shows the relationship between the quantity supplied of a good and its price when all other influences on producers' planned sales remain the same.

العرض Supply

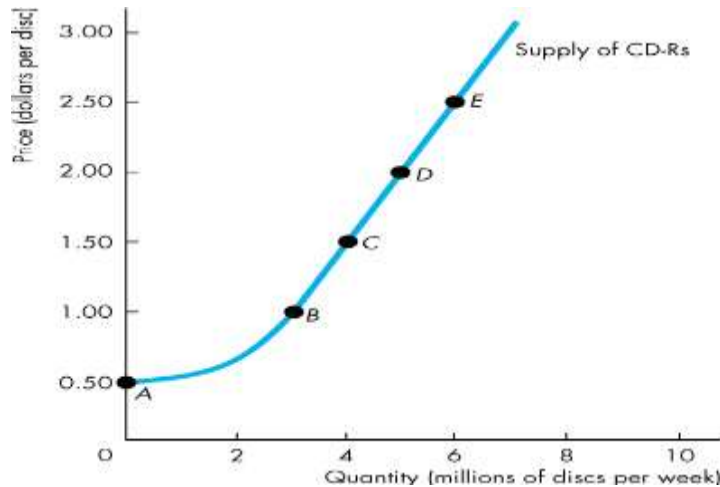


- يوضح الشكل 3.4 منحنى العرض للأقراص المدمجة (CD-Rs).
- يؤدي ارتفاع السعر - مع ثبات العوامل الأخرى - إلى زيادة الكمية المعروضة وحركة على طول منحنى العرض.
- Figure 3.4 shows a supply curve of recordable compact discs (CD-Rs).
- A rise in the price, other things remaining the same, brings an increase in the quantity supplied and a movement along the supply curve.

العرض Supply

- منحنى العرض هو أيضاً منحنى الحد الأدنى لسعر العرض.

- كلما زادت الكمية المنتجة؛ زاد السعر الذي يجب على الشركة عرضه لتكون على استعداد لإنتاج تلك الكمية.



- A supply curve is also a minimum-supply-price curve.
- The greater the quantity produced, the higher is the price that a firm must offer to be willing to produce that quantity.

العرض Supply

A Change in Supply

- عندما يتغير أي عامل يؤثر على خطط البيع بخلاف سعر السلعة؛ يكون هناك تغيير في المعروض من تلك السلعة.
- تتغير كمية السلعة التي يخطط المنتجون لبيعها عند كل سعر؛ لذلك يوجد منحنى عرض جديد.
- When any factor that influences selling plans other than the price of the good changes, there is a change in supply of that good.
- The quantity of the good that producers plan to sell changes at each and every price, so there is a new supply curve.

العرض Supply

- عندما يزداد العرض؛ تزداد الكمية التي يخطط المنتجون لبيعها عند كل سعر، وبالتالي ينحرف منحنى العرض إلى اليمين.
- عندما ينخفض العرض؛ تقل الكمية التي يخطط المنتجون لبيعها عند كل سعر، وبالتالي ينحرف منحنى العرض إلى اليسار.
- When supply increases, the quantity that producers plan to sell increases at each and every price so the supply curve shifts rightward.
- When supply decreases, the quantity that producers plan to sell decreases at each and every price so the supply curve shifts leftward.

العرض Supply

أسعار الخامات الإنتاجية:

إذا كان سعر المادة الخام المستخدم للإنتاج مرتفعة؛ فإن الحد الأدنى للسعر الذي يرغب المورد في قبوله لإنتاج الكمية سيزيد. لذا فإن ارتفاع سعر الموارد الإنتاجية يقلل من العرض ويغير منحنى العرض إلى اليسار.

The factors that change supply are:

Prices of productive resources

If the price of resource used to produce a good rises, the minimum price that a supplier is willing to accept for producing each quantity of that good rises. So a rise in the price of productive resources decreases supply and shifts the supply curve leftward.

العرض Supply

- أسعار السلع ذات الصلة المنتجة

البديل في الإنتاج لسلعة هو سلعة أخرى يمكن إنتاجها باستخدام نفس الموارد.

- Prices of related goods produced

A substitute in production for a good is another good that can be produced using the same resources. Goods are compliments in production if they must be produced together.

العرض Supply

- أسعار السلع ذات الصلة المنتجة

ينحرف منحنى العرض إلى اليمين إذا انخفض سعر البديل في الإنتاج أو إذا ارتفع سعر مكمل في الإنتاج.

- Prices of related goods produced

The supply of a good increases and its supply curve shifts rightward if the price of a substitute in production falls or if the price of a complement in production rises.

العرض Supply

- الأسعار المستقبلية المتوقعة:

إذا كان من المتوقع أن ينخفض سعر سلعة ما في المستقبل؛ فإن العرض الحالي يزداد وينحرف منحني العرض إلى اليمين.

- Expected future prices

If the price of a good is expected to fall in the future, current supply increases and the supply curve shifts rightward.

العرض Supply

- عدد الموردين:

كلما زاد عدد موردي السلعة؛ زاد المعروض منها. تؤدي الزيادة في عدد الموردين إلى انحراف منحنى العرض
جهة اليمين.

- The number of suppliers

The larger the number of suppliers of a good, the greater is the supply of the good.

An increase in the number of suppliers shifts the supply curve rightward.

العرض Supply

- التكنولوجيا

يؤدي التقدم التكنولوجي إلى إنتاج منتجات جديدة وتقليل تكلفة إنتاج المنتجات الحالية، وبالتالي فهي تزيد العرض وتحول منحنى العرض إلى اليمين.

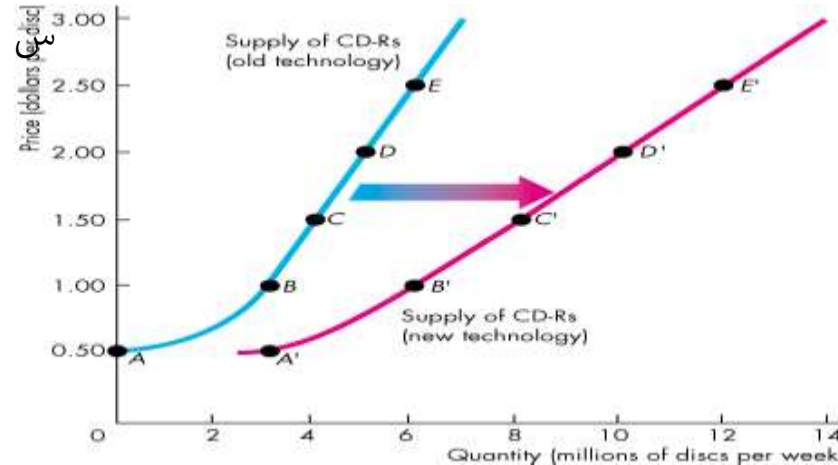
- Technology

Advances in technology create new products and lower the cost of producing existing products, so they increase supply and shift the supply curve rightward.

العرض Supply

يوضح الشكل 3.5 كيف يؤدي التقدم في تقنية إنتاج أقراص مضغوطة قابلة للتسجيل إلى زيادة المعروض من أقراص CD-R وتحويل منحنى العرض لأقراص CD-R إلى اليمين.

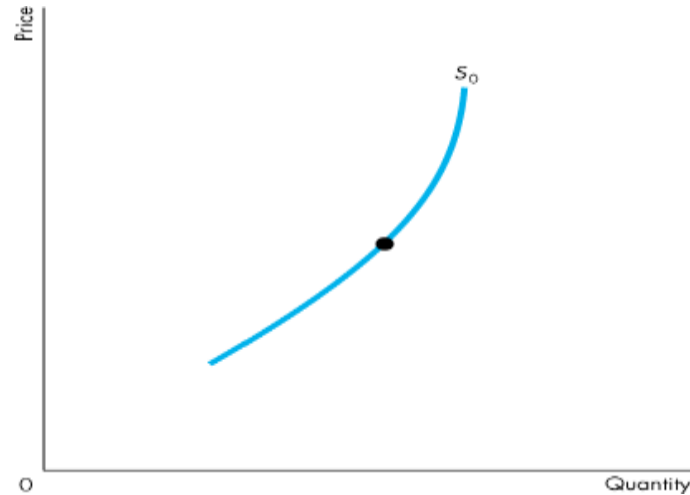
Figure 3.5 shows how an advance in the technology for producing recordable CDs increases the supply of CD-Rs and shifts the supply curve for CD-Rs rightward.



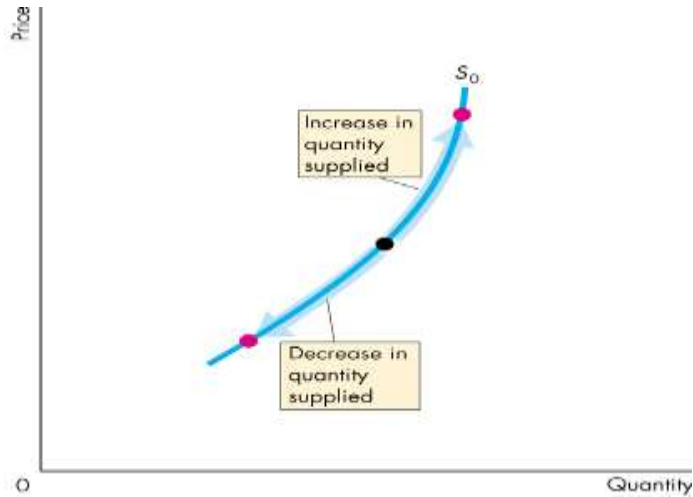
العرض Supply

تغير في الكمية المقدمة مقابل تغير في العرض

A Change in the Quantity Supplied Versus a Change in Supply
Figure 3.6 illustrates the distinction between a change in supply and a change in the quantity supplied.



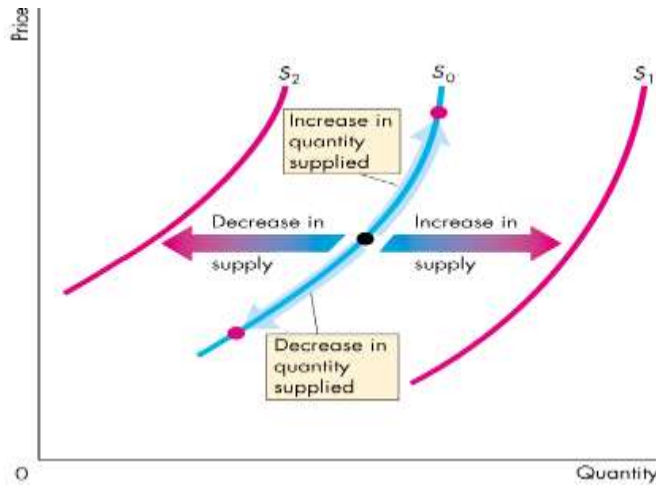
العرض Supply



عندما يتغير سعر البضائع والتأثيرات الأخرى على خطة البيع تبقى كما هي، ويكون هناك تغيير في الكمية المعروضة ويحدث تغيرات في منحنى العرض.

When the price of the good changes and other influences on selling plans remain the same, there is a change in the quantity supplied and a movement along the supply curve.

العرض Supply



عندما يتغير أحد العوامل الأخرى التي تؤثر على خطط البيع يكون هناك تغيير في العرض وتحول في منحنى العرض.

When one of the other factors that influence selling plans changes, there is a change in supply and a shift of the supply curve.

توازن السوق

Market Equilibrium

- Equilibrium is a situation in which opposing forces balance each other. Equilibrium in a market occurs when the price balances the plans of buyers and sellers.

التوازن يتم عندما يكون هناك قوتان متنافرتان يوازنوا بعضهما البعض. ويحدث التوازن في السوق عندما توازن الأسعار خطط كلا من المشتريين والبائعين.

- The equilibrium price is the price at which the quantity demanded equals the quantity supplied.

توازن السعر هو السعر عندما تتكون الكمية المطلوبة تعادل الكمية المعروضة.



توازن السوق

Market Equilibrium

يحدث التوازن في السوق عندما يوازن السعر بين خطط المشتريين والبائعين.

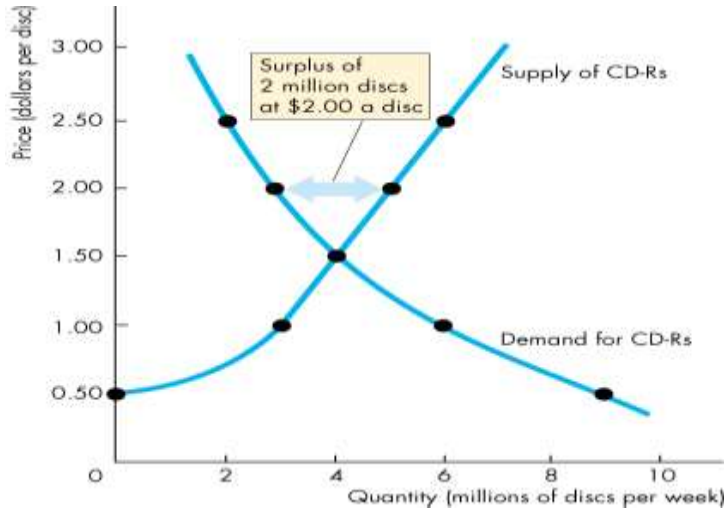
The equilibrium quantity is the quantity bought and sold at the equilibrium price.

- سعر التوازن هو السعر الذي تتساوى فيه الكمية المطلوبة مع الكمية المعروضة.
- السعر التوازني ينظم خطط البيع والشراء.
- Price regulates buying and selling plans.
- Price adjusts when plans don't match.

توازن السوق

Market Equilibrium

Price as a Regulator



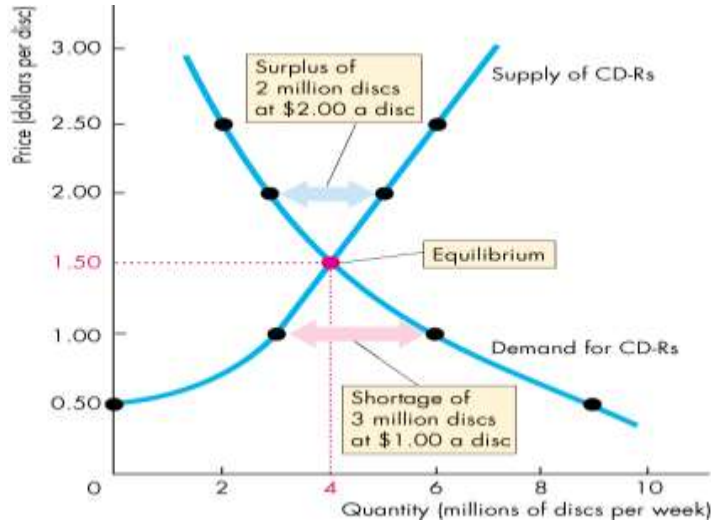
- يوضح الشكل سعر التوازن وكمية التوازن في السوق لأقراص CD-R.
- إذا كان سعر القرص 2 دولار؛ فإن الكمية المعروضة تتجاوز الكمية المطلوبة ويوجد فائض من الأقراص.
- Figure illustrates the equilibrium price and equilibrium quantity in the market for CD-Rs.
- If the price of a disc is \$2, the quantity supplied exceeds the quantity demanded and there is a surplus of discs.

توازن السوق

Market Equilibrium

- إذا كان سعر القرص 1 دولار؛ فإن الكمية المطلوبة تتجاوز الكمية المعروضة ويوجد نقص في الأقراص.

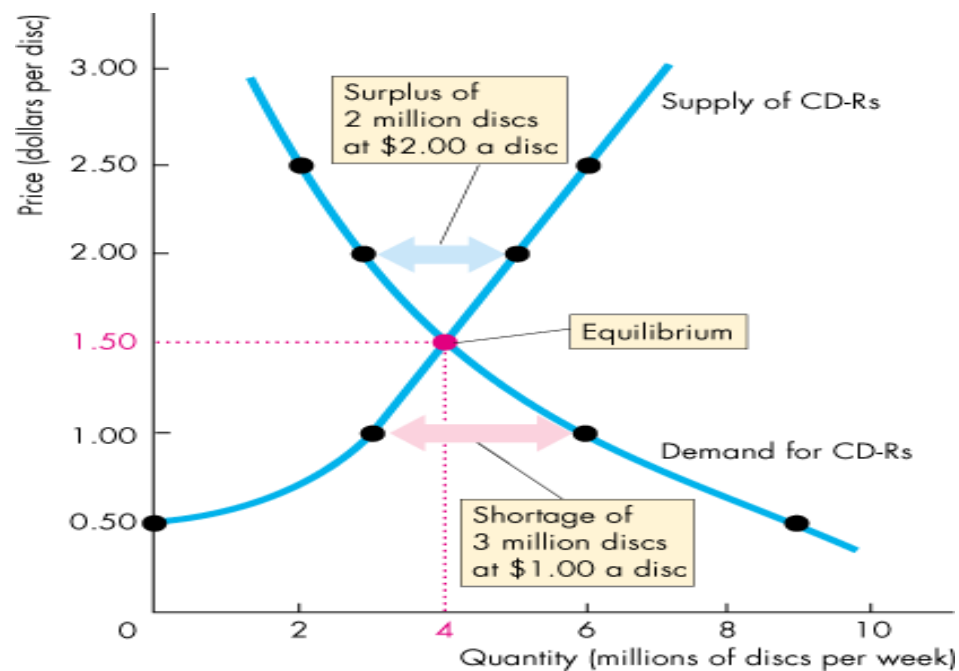
- إذا كان سعر القرص 1.50 دولار؛ فإن الكمية المطلوبة تساوي الكمية المعروضة ولا يوجد نقص أو فائض في الأقراص.



- If the price of a disc is \$1, the quantity demanded exceeds the quantity supplied and there is a shortage of discs.
- If the price of a disc is \$1.50, the quantity demanded equals the quantity supplied and there is neither a shortage nor a surplus of discs.

توازن السوق

Market Equilibrium



توازن السوق

Market Equilibrium

تعديلات الأسعار

- عند الأسعار فوق التوازن يؤدي الفائض إلى انخفاض السعر.
- عند الأسعار التي تقل عن التوازن يؤدي النقص إلى ارتفاع السعر.
- عند سعر التوازن تتوافق خطط الشراء مع خطط البيع ولا يتغير السعر.

Price Adjustments

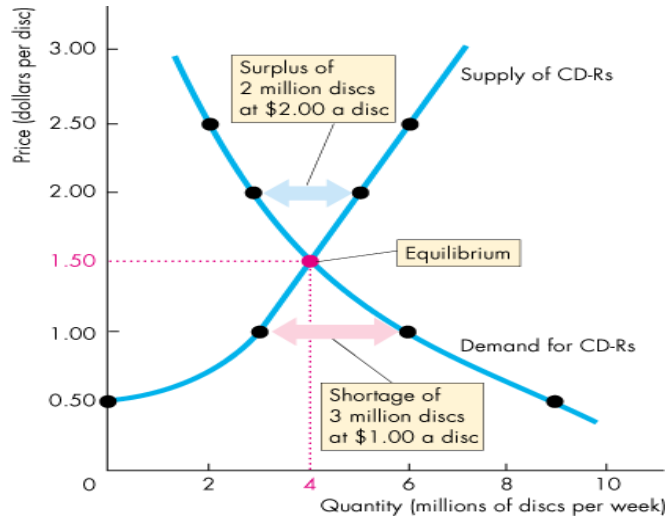
- At prices above the equilibrium, a surplus forces the price down.
- At prices below the equilibrium, a shortage forces the price up.
- At the equilibrium price, buying plans selling plans agree and the price doesn't change.

توازن السوق

Market Equilibrium

نظراً لأن السعر يرتفع إذا كان أقل من التوازن، وينخفض إذا كان أعلى من التوازن، ويظل ثابتاً إذا كان عند التوازن، يتم تحرك السعر نحو التوازن.

Because the price rises if it is below equilibrium, falls if it is above equilibrium, and remains constant if it is at the equilibrium, the price is pulled toward the equilibrium and remains there until some event changes the equilibrium.



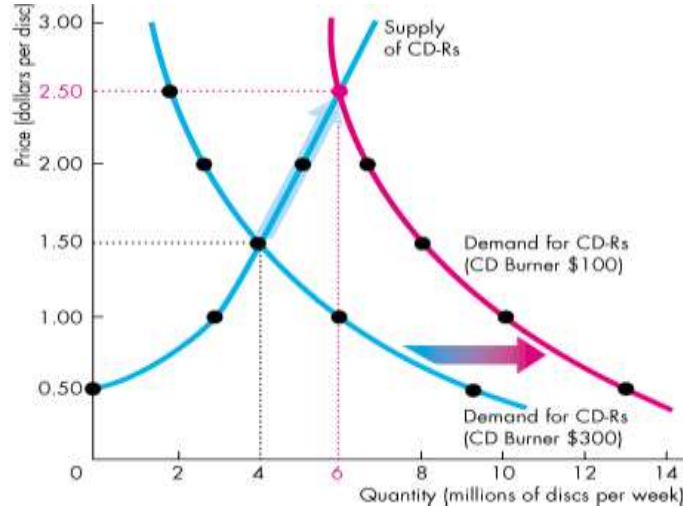
توقع التغيرات في السعر والكمية

Predicting Changes in Price and Quantity

تغير في الطلب

• يوضح الشكل 3.8 تأثير التغير في الطلب.

• تؤدي الزيادة في الطلب إلى انحراف منحنى الطلب إلى اليمين وتؤدي إلى نقص بالسعر الأصلي.



A Change in Demand

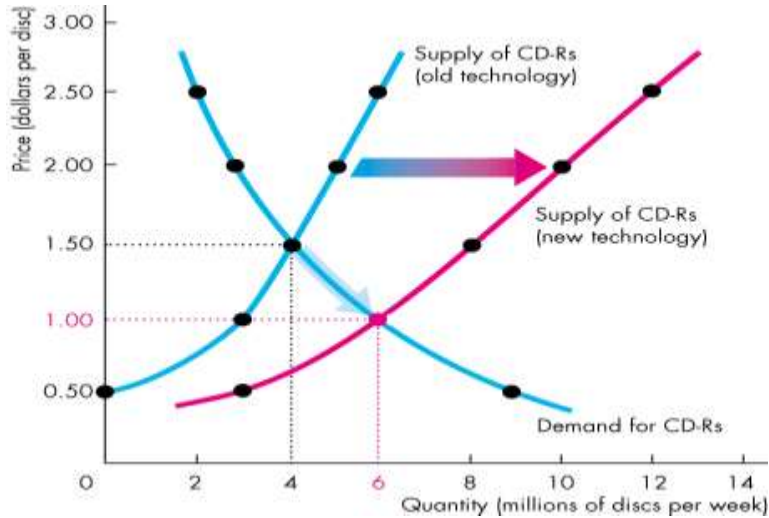
- Figure 3.8 shows the effect of a change in demand.
- An increase in demand shifts the demand curve rightward and creates a shortage at the original price.

توقع التغيرات في السعر والكمية

Predicting Changes in Price and Quantity

تغير في العرض

- يوضح الشكل تأثير التغير في العرض.
- تؤدي الزيادة في العرض إلى انحراف منحنى العرض إلى اليمين وحدوث فائض بالسعر الأصلي.



A Change in Supply

- Figure shows the effect of a change in supply.
- An increase in supply shifts the supply curve rightward and creates a surplus at the original price. The price falls and the quantity demanded increases.

توقع التغيرات في السعر والكمية

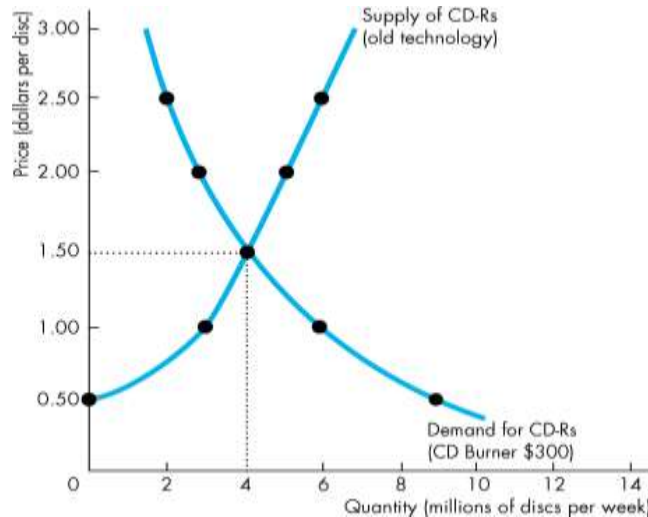
Predicting Changes in Price and Quantity

تغير في العرض والطلب

يؤدي تغير كل من العرض والطلب إلى تغير سعر التوازن وكمية التوازن.

A Change in Both Demand and Supply

A change both demand and supply changes the equilibrium price and the equilibrium quantity but we need to know the relative magnitudes of the changes to predict some of the consequences.

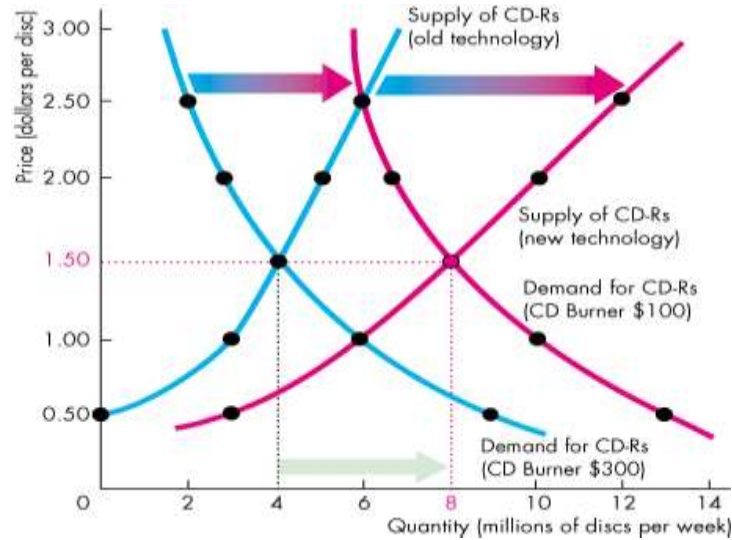


توقع التغيرات في السعر والكمية

Predicting Changes in Price and Quantity

• يوضح الشكل آثار التغير في كل من العرض والطلب في نفس الاتجاه.

• تؤدي الزيادة في كل من العرض والطلب إلى زيادة كمية التوازن.



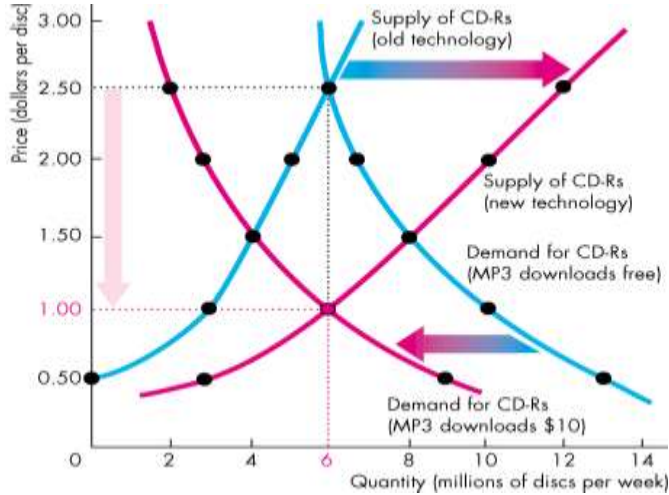
- Figure shows the effects of a change in both demand and supply in the same direction.
- An increase in both demand and supply increases the equilibrium quantity but has an uncertain effect on the equilibrium price.

توقع التغيرات في السعر والكمية

Predicting Changes in Price and Quantity

• يوضح الشكل آثار التغير في كل من العرض والطلب عندما يتغيران في اتجاهين متعاكسين.

• تؤدي الزيادة في العرض وانخفاض الطلب إلى انخفاض سعر التوازن.



- Figure shows the effects of a change in both demand and supply when they change in opposite directions.
- An increase in supply and a decrease in demand lowers the equilibrium price but has an uncertain effect on the equilibrium quantity.



المحاضرة الثالثة



سياسات التسعير الحكومية

Government Pricing Regulations

سيتم تناول النقاط التالية في هذه المحاضرة:

- تعريف السقف السعري

Definition of Price Ceiling

- سوق الإسكان والسقف السعري

Housing Market and Rent Ceilings

- سوق العمل والحد الأدنى للأجور

The Labor Market and minimum wages

السقف السعري Price Ceilings

سقف السعر هو تنظيم يجعله من غير القانوني فرض سعر أعلى من مستوى معين.

مثال: تنظيم سوق الإسكان:

- عندما يتم تطبيق سقف سعري على سوق الإسكان فإنه يسمى سقف الإيجار.
- إذا تم تحديد سقف الإيجار فوق إيجار التوازن؛ فلن يكن له أي تأثير.
- لكن إذا كان سقف الإيجار أقل من التوازن فيكون له تأثير قوي.



السقف السعري Price Ceilings

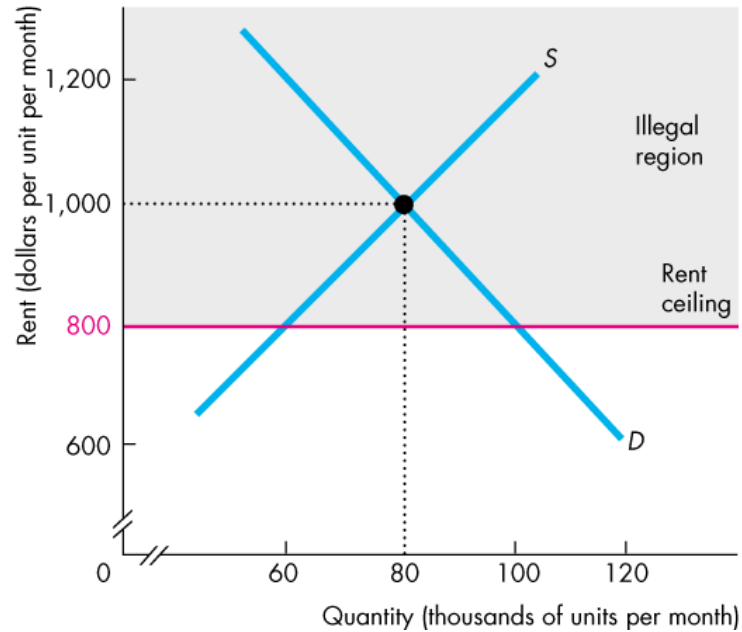
A price ceiling is a regulation that makes it illegal to charge a price higher than a specified level.

Example: Regulating Housing Market:

- When a price ceiling is applied to a housing market it is called a rent ceiling.
- If the rent ceiling is set above the equilibrium rent, it has no effect. The market works as if there were no ceiling.
- But if the rent ceiling is set below the equilibrium rent, it has powerful effects.

السقف الإيجاري وسوق الإسكان

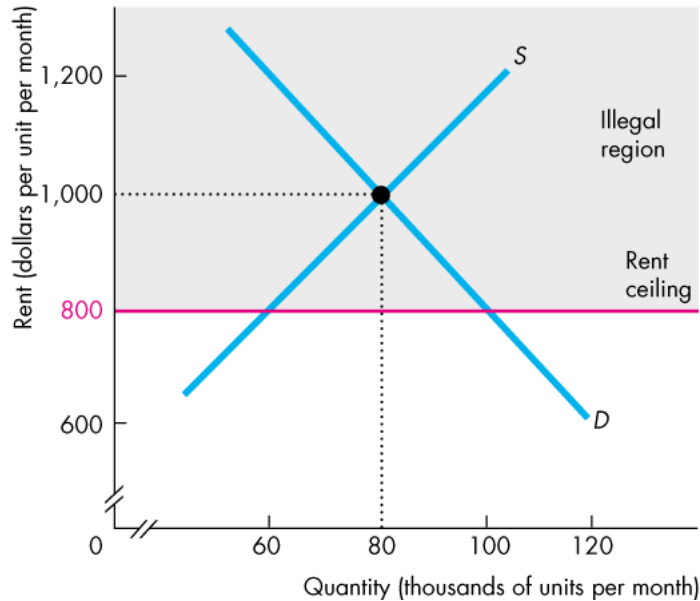
Housing Market and Rent Ceilings



- يوضح الشكل تأثيرات سقف الإيجار الذي يتم تحديده أسفل نقطة التوازن، حيث أن نقطة التوازن 1000 دولار في الشهر.
- تم تحديد سقف الإيجار عند 800 دولار في الشهر.
- Figure shows the effects of a rent ceiling that is set below the equilibrium rent. The equilibrium rent is \$1,000 a month.
- A rent ceiling is set at \$800 a month.
- So the equilibrium rent is in the illegal region.
- Housing Market and Rent Ceiling

السقف الإيجاري وسوق الإسكان

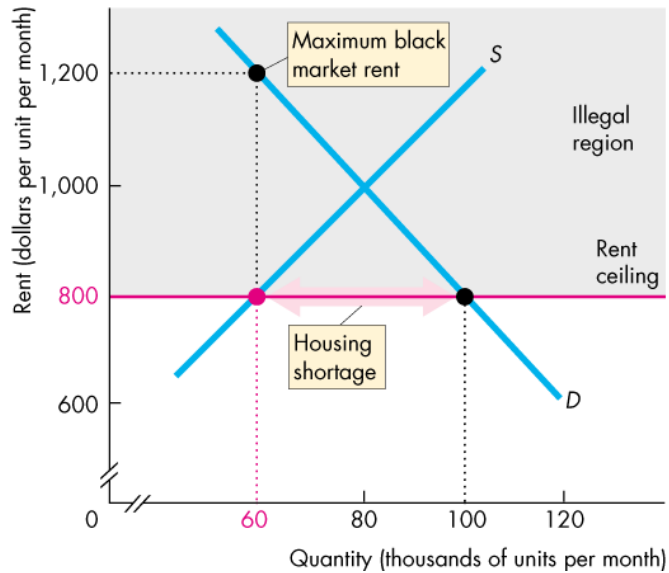
Housing Market and Rent Ceilings



- يوضح الشكل 6.1 تأثيرات سقف الإيجار الذي يتم تحديده أسفل إيجار التوازن حيث أن إيجار التوازن 1000 دولار في الشهر.
- تم تحديد سقف الإيجار عند 800 دولار في الشهر؛ لذا فإن ريع التوازن يقع في المنطقة غير الرسمية.
- Figure 6.1 shows the effects of a rent ceiling that is set below the equilibrium rent. The equilibrium rent is \$1,000 a month.
- A rent ceiling is set at \$800 a month. So the equilibrium rent is in the illegal region.
- Housing Market and Rent Ceiling

السقف الإيجاري وسوق الإسكان

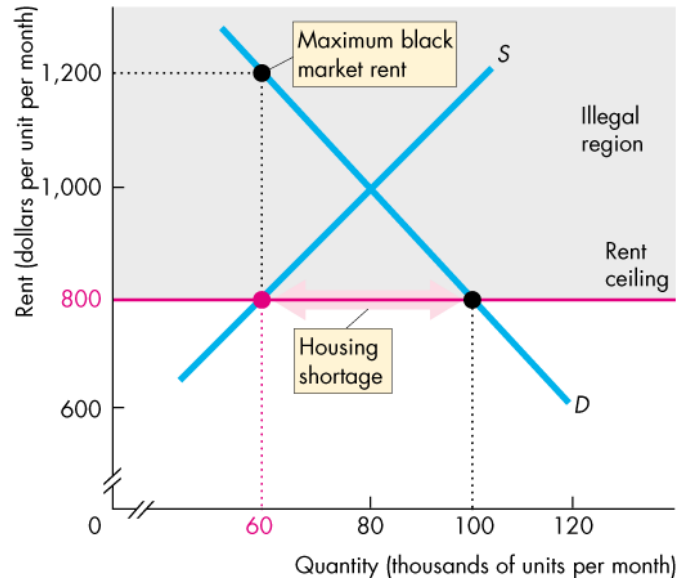
Housing Market and Rent Ceilings



- تتجاوز الوحدات السكنية المطلوبة الكمية المعروضة.
- هناك عجز في الوحدات السكنية.
- At the rent ceiling, the quantity of housing demanded exceeds the quantity supplied.
- There is a shortage of housing.

السقف الإيجاري وسوق الإسكان

Housing Market and Rent Ceilings



- لأن السعر القانوني لا يمكنه تعويض النقص هناك شخص ما على استعداد لدفع ما يصل إلى 1200 دولار شهرياً للوحدة.

Because the legal price cannot eliminate the shortage, other mechanisms operate:

- Increased search activity
- A black market

With the shortage, someone is willing to pay up to \$1,200 a month.

السقف الإيجاري وسوق الإسكان

Housing Market and Rent Ceilings

• السوق السوداء هي سوق غير رسمية تعمل جنباً إلى جنب مع سوق قانوني يتم فيه فرض سقف سعري أو قيود أخرى.

• النقص في المساكن يخلق سوقاً سوداء للإسكان.

• يتم إجراء ترتيبات غير قانونية بين المستأجرين وأصحاب العقارات عند إيجارات أعلى من سقف الإيجار.

- A black market is an illegal market that operates alongside a legal market in which a price ceiling or other restriction has been imposed.
- A shortage of housing creates a black market in housing.
- Illegal arrangements are made between renters and landlords at rents above the rent ceiling-and generally above what the rent would have been in an unregulated market.



سوق العمل والحد الأدنى للأجور

The Labor Market and the Minimum Wage

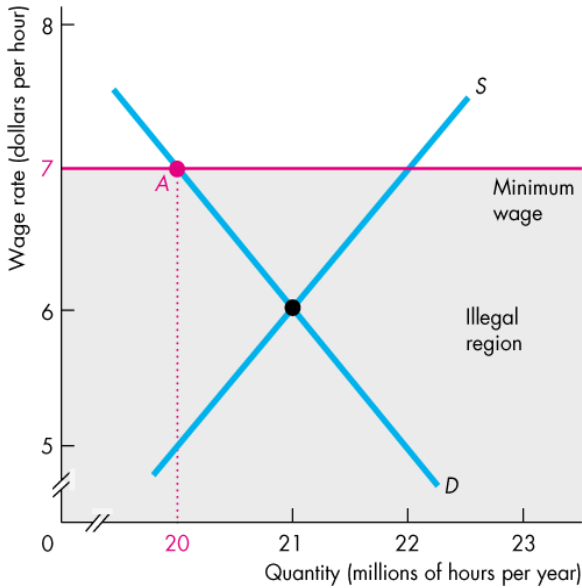
الحد الأدنى للأجور هي لائحة تجعل من غير القانوني التداول بسعر أقل من مستوى محدد.

A price floor is a regulation that makes it illegal to trade at a price lower than a specified level.

Example: A Minimum Wage When a price floor is applied to labor markets, it is called a minimum wage. If the minimum wage is set below the equilibrium wage rate, it has no effect. The market works as if there were no minimum wage. If the minimum wage is set above the equilibrium wage rate, it has powerful.

سوق العمل والحد الأدنى للأجور

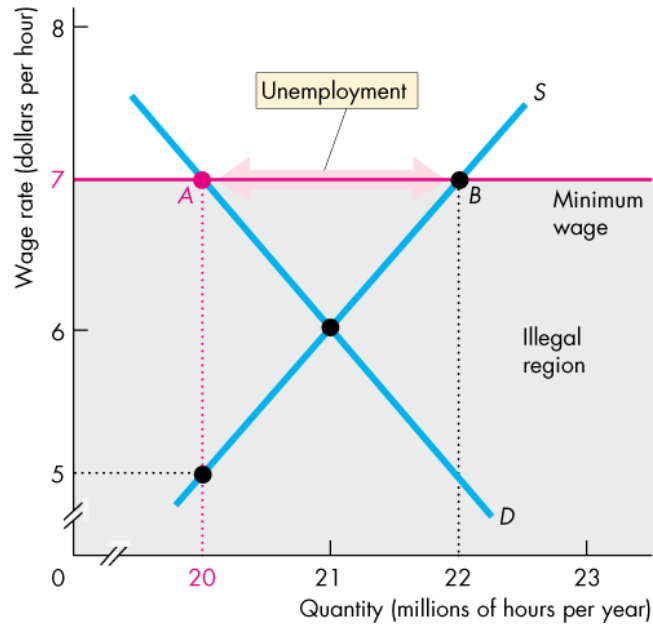
The Labor Market and the Minimum Wage



- معدل الأجر المتوازن هو 6 دولارات للساعة.
- تم تحديد معدل الحد الأدنى للأجور بـ 7 دولارات للساعة.
- لذا فإن معدل الأجر المتوازن هو في المنطقة غير الرسمية.
- The equilibrium wage rate is \$6 an hour.
- The minimum wage rate is set at \$7 an hour.
- So the equilibrium wage rate is in the illegal region.

سوق العمل والحد الأدنى للأجور

The Labor Market and the Minimum Wage



- كمية العمالة المستخدمة هي الكمية المطلوبة.
- كمية العمالة المعروضة تفوق الكمية المطلوبة.
- البطالة هنا تمثل الفجوة بين الكمية المطلوبة والكمية المعروضة.
- The quantity of labor employed is the quantity demanded.
- The quantity of labor supplied exceeds the quantity demanded.
- Unemployment is the gap between the quantity demanded and the quantity supplied

شكراً لكم